PRESENTACIÓN

La Asociación para la Enseñanza del Español como Lengua Extranjera (ASELE) surge en respuesta a lo que hoy día supone la actividad a la que se refiere su propio nombre: enseñar español/LE, un binomio cuyos dos términos poseen en la actualidad singular peso específico y dotan al conjunto de un especial valor. En efecto, si atendemos a la lengua y lo que representa o transmite (cultura, civilización, idiosincrasia), se advierte hacia el español un inusual interés -en consonancia con el gran poder de atracción de todo lo hispánico, que por lo demás no es nuevo-, hasta el punto de haberse convertido en uno de los más demandados entre quienes estudian o desean conocer idiomas extranjeros. Por otro lado, en lo que se refiere a la enseñanza, estamos asistiendo de un tiempo a esta parte a una renovación metodológica y de técnicas didácticas que bien puede calificarse de revolucionaria; es más, lo que en un principio no era -en el mejor de los casos- sino una aplicación de datos y conocimientos suministrados por una lingüística más propiamente científica, no sólo se constituye en objeto de investigación exclusivo y autosuficiente, sino que, en un curioso proceso de retroalimentación, revierte sobre aquélla, ayudando a esclarecer aspectos teóricos del lenguaje y descriptivos de los sistemas lingüísticos. Es así como la enseñanza del español/LE -tanto por la lengua de que se trata como por el auge experimentado por la didáctica de segundas lenguas- se erige en una actividad teórico-práctica de enormes posibilidades, capaz de despertar un sinnúmero de vocaciones y en continua exigencia de perfeccionamiento.

El desarrollo de esa enseñanza representa el principal objetivo de ASELE, su propia razón de ser, y cuenta para ello -como medio más relevante- con su congreso anual, uno de los foros más acreditados donde se exponen investigaciones, proyectos y reflexiones en torno a la materia y se intercambian conocimientos y experiencias entre los asistentes, especialistas de dentro y fuera de España, o simplemente interesados en un campo científico-profesional lleno de alicientes y expectativas.

La obra que presentamos, *Lengua y cultura en la enseñanza del español a extranjeros*, registra en su título la temática del VII Congreso Internacional de ASELE que, coorganizado por la Universidad de Castilla-La Mancha, se celebró en Almagro (Ciudad Real) del 25 al 28 de septiembre de 1996. En las páginas que siguen, y a manera de Actas, se recoge prácticamente la totalidad de los trabajos allí presentados, el testimonio de unas estimulantes jornadas dedicadas al español/LE y su enseñanza, con especial atención -en respuesta al título de la convocatoria- al examen de las relaciones entre lengua y cultura y de la presencia de esta última en la práctica docente.

Así, las ponencias perfilaban ya tres de los ejes vertebradores del Congreso: lo estrictamente lingüístico-gramatical tratado por J.M.Brucart; lo cultural en sentido restringido -el papel de la literatura en la clase de español/LE-, a que

ASELE. Actas VII (1996). Presentación
Centro Virtual Cervantes

se refería F.Pedraza; y lo pragmático -lengua y cultura en sentido amplio-, en el "análisis intercultural" propuesto por H.Haverkate. La problemática de la enseñanza del español fuera de España fue objeto de la mesa redonda: presentada (moderada) por Salvador Montesa, y seguida de un breve coloquio, se recogen aquí las tres intervenciones centrales, que constituyen sendos análisis a partir de experiencias didácticas en Brasil (Farias Fernández), EE UU (Jarvis) y Comunidad Europea (Soler-Espiauba). El grueso de las sesiones científicas lo ocuparon las comunicaciones de los asistentes; y, en consecuencia, también llenan la mayor parte de estas páginas, donde se relacionan en orden alfabético de autores -como el resto de los trabajos-, si bien, para facilitar su examen, hemos incluido al principio de ellas un índice temático. Cierra esta obra la sección dedicada a los seminarios, que, diferenciados de las comunicaciones por su mayor duración y carácter más propiamente metodológico-práctico, tuvieron una presencia destacada en el Congreso, tanto por su especial naturaleza como por su número y variedad.

Es preciso consignar siquiera en estas líneas introductorias otras actividades y circunstancias de las que no se da cuenta en el cuerpo de las Actas. La presentación de novedades editoriales y materiales didácticos por parte de Santillana, Edelsa, Edinumen, Difusión y SGEL, cuya colaboración con los congresos de ASELE viene siendo ya habitual, por la que hemos de expresar aquí nuestro agradecimiento. O la sesión de clausura, en la que el Instituto Cervantes estuvo doblemente representado: con la intervención de Isabel Visedo e Isabel Santos Gargallo, autoras del *Catálogo de materiales para la enseñanza del español como lengua extranjera*, que fue repartido entre los asistentes; y con la conferencia informativa de José Manuel Blecua sobre las actividades del Cervantes, que sirvió de brillante cierre (damos las gracias al Instituto y a quienes lo representaron por su valiosa y desinteresada contribución). No podemos silenciar la colaboración -ni ahorrar el debido agradecimiento- de la Facultad de Letras de la UCLM, de la Diputación Provincial de Ciudad Real, del Ayuntamiento de Almagro, de AVE-Renfe y del Ministerio de Educación y Cultura a través de la Dirección General de Cooperación y Comunicación Cultural. Gracias asimismo a los alumnos y personal colaboradores, que ayudaron en la organización material del Congreso; a quienes lo hicieron posible con su asistencia y participación activa; a los lectores de estas páginas, que, al igual que el evento del que son reflejo y prolongación, están destinadas al desarrollo de la enseñanza del español/LE y a servir de apoyo a cuantos, de una forma u otra, se dedican a esa difícil pero gratificante tarea.

Los coordinadores

ASELE. Actas VII (1996). Presentación
Centro Virtual Cervantes

PONENCIAS

Centro Virtual Cervantes

Centro Virtual Cervantes